



GREEK ORTHODOX METROPOLIS ^{OF} NEW JERSEY

ΙΕΡΑ ΜΗΤΡΟΠΟΛΙΣ ΝΕΑΣ ΙΕΡΣΕΗΣ

Statement Concerning the Church of the Holy Savior at Chora

August 21, 2020

The Very Reverend and Reverend Clergy

Esteemed Members of the Metropolitan Council, Esteemed Members of the Parish Councils, Philoptochos Sisterhood, Faculty and Students of the Catechetical and Greek Afternoon Schools, Directors and Participants of all Youth Organizations, and all devout Orthodox Christians of the Communities of the Greek Orthodox Metropolis of New Jersey

My Beloved in the Lord,

The Turkish government, after having illegally and unjustly claiming the Great Cathedral of Agia Sophia as their own for use as a mosque, has sought to continue their lawless and unconscionable actions by converting the Church of the Holy Savior in Chora to a mosque. Though it was readily apparent even before this most recent affront that the Turkish government will stop at nothing to advance their carefully crafted plans of religious and cultural genocide against Orthodox Christians and Greek culture, this latest abhorrent action proves to be nothing short of a vile assault against not just against all Christians, but all people who treasure the principles of justice, peace, and religious freedom.

The Greek Orthodox Metropolis of New Jersey strongly and unreservedly condemns the actions of the Turkish government and calls upon the international community to raise its voice against this most recent effort to appropriate and alter religious and cultural history by converting the Church of the Holy Savior at Chora to a mosque.

Turkey's history of discriminatory actions against the ethnically Greek population of Turkey is both profoundly disturbing and well-documented. Their blatant intent to subjugate religious and cultural minorities – their own citizens – is their enduring legacy. It is obvious that the only goal Turkey aims to accomplish is to completely eradicate

Orthodox Christianity and exterminate any reference to the native population which gave birth to the City of Cities, Constantinople.

Thus, it falls to us to bring this evil injustice to light so that people throughout the world know of the wickedness which emanates from actions of the Turkish government. Therefore, as Orthodox Christians, as descendants of the Byzantine cultural heritage, and as people who love that which is good and just, I encourage you to raise your voices. Raise your voices for our churches and monasteries. Raise your voices for religious freedom. Raise your voices against the inequalities and cruelties perpetrated by the Turkish government, namely Turkey's President, Recep Tayyip Erdogan. Most importantly, raise your voices in support of our Mother Church, the Ecumenical Patriarchate of Constantinople, by which we are lovingly and spiritually sustained and forever connected to the heart and apex of Orthodoxy.

My beloved in the Lord, we must not allow these malicious and dark forces to perpetrate their hatred without speaking the truth and shedding light on this most important issue. The desecration of Orthodox Churches and the continued persecution of our Mother Church and Orthodox Christians throughout Turkey cannot and must not be tolerated. Let us always keep in our most fervent prayers our beloved Mother Church, our spiritual Father, His All-Holiness Ecumenical Patriarch Bartholomew, and the Church of the Holy Savior at Chora so that it will return to its original status, a Church. Praying that the Theotokos, the Protectress of the Queen City of Constantinople, blesses and is with you always, I remain

With Paternal Love and Blessings,

A handwritten signature in black ink that reads "Metropolitan Evangelos". The signature is written in a cursive, flowing style. The word "Metropolitan" is written in a larger, more prominent script, and "Evangelos" is written in a slightly smaller, more compact script. The signature is positioned below the text "With Paternal Love and Blessings," and above the printed name "† EVANGELOS".

† EVANGELOS
Metropolitan of New Jersey

Δήλωση περί της μετατροπής της Μονῆς τῆς Χώρας σέ Τζαμί

21 Αὐγούστου 2020

Πρός τόν εὐλαβέστατον Ἱερόν Κλῆρον,
Τούς Προέδρους καί τά Μέλη τῶν Ἐκκλησιαστικῶν Συμβουλίων,
Τάς Προέδρους καί τά Μέλη τῶν Φιλοπτώχων Ἀδελφοτήτων,
Τούς διδάσκοντας καί διδασκομένους τῶν Κατηχητικῶν καί Ἑλληνικῶν Σχολείων, Τάς
Ὁργανώσεις τῆς Νεολαίας καί ἅπαν τό Χριστεπώνυμον πλήρωμα τῶν εὐσεβῶν Ὁρθοδόξων
Χριστιανῶν τῆς Ἱερᾶς Μητροπόλεως Νέας Ἱερσέης.

Αγαπητοί μου ἀδελφοί,

Ἡ Τουρκική Κυβέρνηση, μετά τήν πρόσφατη παράνομη καί ἄδικη μετατροπή τῆς Μεγάλης Ἐκκλησίας, τῆς Ἀγίας Σοφίας σέ Τζαμί, ἰσχυριζόμενη ὅτι εἶχε τό δικαίωμα νά τό πράξει θεωρῶντας ὅτι ἡ Ἀγία Σοφία τοῦς ἀνήκει, ἐπιδιώκει καί πάλι τήν συνέχιση τῶν ἄνομων καί ἀσυνείδητων ἐνεργειῶν της, μετατρέποντας καί τήν Ἐκκλησία τῆς Μεταμορφώσεως τοῦ Σωτῆρος Χριστοῦ τῆς «Χώρας» σέ Τζαμί. Βέβαια, ἀκόμα καί πρὶν τήν πραγματοποίηση αὐτῆς τῆς καταίσχυντης πράξης, ἦταν ἐμφανέστατο ὅτι ἡ Τουρκική Κυβέρνηση δέν ἦταν διατεθειμένη νά σταματήσει τήν ἐφαρμογή τῶν πονηρῶν της σχεδίων γιά τήν ἐξόντωση καί τήν θρησκευτική καί πολιτισμική γενοκτονία τῶν Ὁρθοδόξων Χριστιανῶν καί τοῦ Ἑλληνικοῦ Πολιτισμοῦ. Ἔτσι, ἡ τελευταία αὐτή ἀπεχθής πράξη ἐπιβεβαιώνει περὶτρανα ὅτι ἡ Τουρκία συνεχίζει τήν κακοήθη ἐπίθεση ἐναντίον ὅχι μόνον τῶν Χριστιανῶν ἀλλά καί κάθε ἀνθρώπινης ὑπάρξεως πού ἀγωνίζεται γιά τήν διατήρηση ἀρχῶν καί ἰδανικῶν, ὅπως τῆς δικαιοσύνης, τῆς εἰρήνης καί τῆς θρησκευτικῆς ἐλευθερίας.

Ἡ Ἱερά Μητρόπολις Νέας Ἱερσέης καταδικάζει ἔντονα καί ἀπερίφραστα αὐτές τίς ἀνίερους ἐνέργειες τῆς Τουρκικῆς Κυβέρνησης καί καλεῖ τήν Διεθνή Κοινότητα νά ὑψώσει τήν φωνή της ἐναντίον αὐτῆς τῆς πρόσφατης προσπάθειας τῆς Τουρκίας νά σφετεριστεῖ καί νά ἀλλάξει τήν θρησκευτική καί πολιτισμική ἱστορία, μετατρέποντας καί τήν Ἐκκλησία τῆς Μεταμορφώσεως τοῦ Σωτῆρος Χριστοῦ τῆς «Χώρας» σέ Τζαμί.

Στίς σελίδες τῆς ἱστορίας τῆς Τουρκίας εἶναι καταγεγραμμένες ἀναρίθμητες πράξεις ἀγριότητος καί σειρᾶς ἀδικιῶν πρὸς τόν Ἑλληνικό πληθυσμό. Μοναδική κληρονομιά τῆς Τουρκίας ἀνά τοῦς αἰῶνες ἀποτελεῖ ἡ συνεχῆ καί μοχθηρή πρόθεσή της νά καθυποτάξει τίς θρησκευτικές καί πολιτισμικές μειονότητες, πού μάλιστα ἀποτελοῦν μέλη τῆς Τουρκικῆς

κοινωνίας, ὡς κάτοικοι τῆς Χώρας αὐτῆς. Εἶναι δέ προφανές ὅτι μοναδικός στόχος τῆς Τουρκίας εἶναι νά ξεριζώσῃ ἐντελῶς κάθε στοιχεῖο Ὁρθόδοξου Χριστιανισμοῦ καί νά ἀπαγορεύσῃ κάθε ἀναφορά στόν γηγενή πληθυσμό της, πού γέννησε τήν Πόλη τῶν Πόλεων, τήν Κωνσταντινούπολη.

Ὡς ἐκ τούτου, ἡ εὐθύνη πού μᾶς ἀναλογεῖ εἶναι νά φέρουμε στό φῶς αὐτές τίς πονηρές πράξεις, ὥστε ὁ Κόσμος νά καταλάβῃ ἐπιτέλους τά βδελυρά σχέδια πού περιέχουν οἱ ἐνέργειες αὐτές τῆς Τουρκικῆς Κυβέρνησης. Ἐμεῖς, οἱ Ὁρθόδοξοι Χριστιανοί, ὡς κληρονόμοι τῆς Βυζαντινῆς πολιτισμικῆς Κληρονομιάς, καί ὡς ἄνθρωποι πού ἀγαποῦμε καί στηρίζουμε τό καλό καί τό δίκαιο, σᾶς παρακαλῶ καί σᾶς προτρέπω νά ὑψώσουμε τό ἀνάστημα καί τίς φωνές μας. Νά ὑψώσουμε τίς φωνές μας ἐναντίον τῶν ἀνισοτήτων καί τῶν ἀγριοτήτων πού διαπράττονται ἀπό τήν Τουρκική Κυβέρνηση, καί συγκεκριμένα ἀπό τόν Πρόεδρο τῆς Τουρκίας Ρετζέπ Ταγίπ Ἐρντογάν. Κυρίως ὅμως, νά ὑψώσουμε τίς φωνές μας ὥστε νά ὑποστηρίξουμε καί νά προστατέψουμε τήν Μητέρα Ἐκκλησία, τό Οἰκουμενικό Πατριαρχεῖο Κωνσταντινουπόλεως, τό ὁποῖο ὡς ἡ κορυφή, μᾶς κρατᾷ ἐνωμένους μέ τήν Ὁρθόδοξό μας πίστη καί διατηρεῖ τήν πνευματική μας υἰγεία.

Ἀγαπητοί μου ἀδελφοί, δέν πρέπει νά ἐπιτρέψουμε σέ αὐτές τίς πονηρές καί σκοτεινές δυνάμεις νά πραγματοποιήσουν τά μισητά τους σχέδια, μιλῶντας πάντοτε τήν γλῶσσα τῆς ἀλήθειας καί φωτίζοντας κάθε πτυχή τοῦ σπουδαίου αὐτοῦ ζητήματος. Δέν πρέπει νά ἀνεχθοῦμε ἄλλο τήν ἀποϊεροποίηση τῶν Ὁρθόδοξων Ἐκκλησιῶν μας καί τήν συνεχή δίωξη τοῦ Οἰκουμενικοῦ μας Πατριαρχείου, ἀπό μέρους τῆς Τουρκίας. Σᾶς παρακαλῶ νά ἔχουμε πάντοτε στίς προσευχές μας τήν ἀγαπημένη μας Μητέρα Ἐκκλησία, καί τόν Πνευματικό μας Πατέρα, τόν Παναγιώτατο Οἰκουμενικό μας Πατριάρχη κ.κ. Βαρθολομαῖο, καί νά παρακαλέσουμε τόν Κύριο γιά τήν Ἐκκλησία τῆς Μεταμορφώσεως τοῦ Σωτῆρος Χριστοῦ, ὥστε νά ἐπιστρέψῃ καί πάλι στήν προηγούμενη κατάσταση, δηλαδή νά παραμείνῃ Ἱερός Ναός.

Εὐχόμενος ὅπως ἡ Ὑπεραγία Θεοτόκος, ἡ Ὑπέρμαχος Στρατηγός καί Προστάτιδα τῆς Βασιλίδος τῶν Πόλεων, τῆς Κωνσταντινουπόλεως, νά σᾶς εὐλογεῖ καί νά εἶναι μαζί σας πάντοτε, διατελῶ

Μετά πατρικῆς ἀγάπης καί διαπύρων εὐχῶν

Ο ΜΗΤΡΟΠΟΛΙΤΗΣ



+ Ὁ Νέας Ἱερσέης ΕΥΑΓΓΕΛΟΣ